

日本語
<p><b>ご使用になる前に</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>●本製品をご使用になる前に、必ずこの説明書をよく読み、正しい使用方法を理解した上でご使用ください。正しい使用方法がわからないままでのご使用は、絶対におやめください。</li> <li>●この説明書は、読み終わった後も大切に保管し、必要なときにお読みください。</li></ul>

<p><b>●安全上の注意</b></p>	<p>※必ずよくお読みください。</p>
-----------------------	----------------------

○本製品は水草および熱帯魚などの観賞・育成を目的に開発された製品です。本目的以外に違った使用をすると重大な問題（人的損害および物的損害）が発生する可能性があります。必ず本目的に沿ってご使用ください。

○本製品の中には少量ですが化学薬品が入っています。使用する前にこの使用説明書をお読みください。

○チューブの内容物は強アルカリ性です。特に目に入ると危険です。内容物が目に入ってしまったら、すぐに15分以上、水で洗い流してください。痛みや異常がなくても直後に必ず眼科医の診察を受けてください。

○内容物が皮膚や衣服にふれたらすぐに水で洗い流してください。

○内容物が口に入ってしまったら、すぐに水で口の中を洗い流してください。

○内容物を飲み込んだり、上記の措置後に異常がある場合には、すぐに医師の診断を受けてください。

○本製品は購入後できるだけ早く使用してください。

○本製品は子どもの手の届かない、湿気の少ない冷暗所で保管してください。

<p><b>1.パックチェッカー CODの特長</b></p>
---------------------------------

COD（化学的酸素消費量）は、主に水中の有機物に反応し、水の汚れの指標となります。CODが高い場合、フィルターのろ過能力の低下や魚の数が多すぎる。換水が足りないことなどが考えられます。CODを測定して値が高すぎる場合は、換水など適切な方法で対処してください。

<p><b>2.測定方法</b></p>
----------------------

<p><b>4.測定上の注意（化学的酸素消費量）</b></p>
----------------------------------

○測定時間は水温によって異なります。右の水温と反応時間のグラフから、測定時間を求めてください。

○容器や手の汚れによりpH値が大幅に変動する恐れがあるので、清浄な状態で測定してください。

○1回の吸入で試水がバックチューブの半分まで入らなかつた場合、穴を上にして空気を追い出し、もう一度水を吸入してください。試水が多すぎたり、少なすぎると発色が異なります。

○バックチューブの内容物を絶対に水槽内に入れないようにしてください。

○比色する際、試薬が多少溶け残っていても測定には影響ありません。

○比色は昼光で行ってください。直射日光や一部の蛍光灯や水銀灯、LEDでは、比色が困難になることがあります。

○発色後にラインをチューブ先端の穴に戻すと、バックチューブ内の水が漏れなくなります。

○使用済みのバックチューブは必ず紙に包んで燃えるゴミとして処分してください。

○ラミネート包装を切った後は、なるべく早くご使用ください。特に夏場や梅雨時には保存状態により数日で試薬が劣化することもあります。

<p><b>5.お取り扱い上の注意</b></p>
---------------------------

○バックチェッカーの中には少量ですが化学薬品が入っています。使用する前に、この使用説明書をよくご覧ください。

○使用前、使用後共にバックチューブの内容物は絶対に外に出さないようにしてください。

○チューブの内容物は強アルカリ性です。特に目に入ると危険です。内容物が目に入ってしまったら、すぐに15分以上、水で洗い流してください。痛みや異常がなくても直後に必ず眼科医の診察を受けてください。

○内容物が皮膚や衣服にふれたらすぐに水で洗い流してください。

○内容物が口に入ってしまったら、すぐに水で口の中を洗い流してください。

○内容物を飲み込んだり、上記の措置後に異常がある場合には、すぐに医師の診断を受けてください。

○バックチューブは子どもの手の届かない、湿気の少ない冷暗所で保管してください。

○使用済みのバックチューブは必ず紙に包んで燃えるゴミとして処分してください。

○万一、異常もしくはご不明な点がございましたら、ADAサービスセンターまでお問い合わせください。

<p><b>2.測定方法</b></p>
----------------------



1. バックチューブから黄色のラインを引き抜きます。
2. 指でバックチューブを押して中の空気を追い出します。
3. そのままの状態バックチューブの端を試水中に入れ、スポイトの要領で試水をバックチューブの半分ぐらいまで吸い込みます。
4. バックチューブをよく振り混ぜ、20℃のときには5分後（途中で1～2回振りまぜます。）に比色します。

<p><b>3.測定結果の見方（化学的酸素消費量）</b></p>
-----------------------------------

※バック内の内容物は水槽内に決して押し出さないでください。
※比色表の一番近い色の値が測定値になります。比色表の色と色の間の場合は、中間の値が測定値になります。

<p><b>3.測定結果の見方（化学的酸素消費量）</b></p>
-----------------------------------

測定結果 (mgO/ℓ)	水の状態
～4	正常な水質です。
6	水中に比較的多くの有機物があり、汚れている状態です。換水を行う必要があります。
8～	水中にかなり多くの有機物があり、汚れがひどい状態と言え、藻類の発生が進行します。至急、1/2以上の換水を行ってください。

<p><b>6.仕様</b></p>
--------------------

<p>化学的酸素消費量 COD</p> <p>測定方法／常温アルカリ性過マンガン酸カリウム酸化法による</p> <p>測定範囲／0～8以上mg/ℓ (ppm)</p>
---

<p><b>2. Testing Method</b></p>
---------------------------------

お問い合わせ先: ADAサービスセンター
0256-72-1994 (平日10:30～17:30)
E-mail/support@adana.co.jp

発売元: 株式会社 アダデザインアマト
新潟県新潟市西蒲区漆山8554-1 〒953-0054

AQUA DESIGN AMANO CO.,LTD.
8554-1 Urushiyama, Nishikan-ku, Niigata 953-0054, Japan

製造元: 株式会社共立理化学研究所
東京都大田区田園調布5-37-11
MADE IN JAPAN

403204S14JEC18G25

<p><b>3. Measurement Results (Chemical Oxygen Demand)</b></p>
---

<p><b>English</b></p>
<p><b>IMPORTANT</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>●Before using this product, read this instruction manual carefully to understand directions and information completely.</li> <li>●After reading this manual, be sure to keep it in a convenient place for easy reference when necessary.</li></ul>

<p><b>●Safety Instruction</b></p>	<p>※Please read carefully</p>
-----------------------------------	-------------------------------

○This product is designed for appreciating and growing aquatic plants and tropical fish in aquariums. Use of this product for any unintended purpose may result in a serious problem (personal injury and/or property damage). Be sure to use this product for its intended purposes only.

○This product contains a small amount of chemical agent. Read this instruction manual before using this product.

○The reagent contained in Packtube is strong alkali. Do NOT get it into your eyes. In case of accidental eye contact, wash the affected eye with water immediately for 15 minutes, and seek medical attention even if you feel no pain or discomfort.

○If the reagent comes in contact with your skin or clothing wash away immediately with water.

○If the reagent goes into your mouth, immediately wash your mouth out with water.

○If you swallow the reagent or if feel discomfort after following the steps above, immediately consult with a doctor.

○Use this product as early as possible after purchase.

○KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. Store this product in a cool, dark, dry place.

<p><b>1. Special Features of PACK CHECKER COD</b></p>
---

COD (Chemical Oxygen Demand) primarily reacts with organic materials in the water and indicates the degree of water deterioration. A high COD level could mean that the performance of your filters is declining, you have too many fish, or you are not changing your water enough. If the measured level of COD is too high, you should treat your water by changing it or some other appropriate method.

## バックチェッカー—COD（化学的酸素消費量）使用説明書

<p><b>2.測定方法</b></p>
----------------------

<p><b>3.測定結果の見方（化学的酸素消費量）</b></p>
-----------------------------------

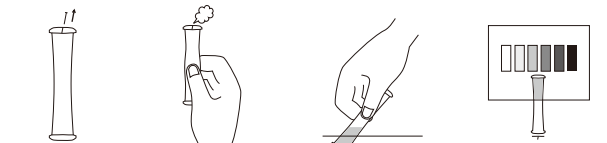
<p><b>3.測定結果の見方（化学的酸素消費量）</b></p>
-----------------------------------

<p><b>3.測定結果の見方（化学的酸素消費量）</b></p>
-----------------------------------

<p><b>4.測定上の注意（化学的酸素消費量）</b></p>
----------------------------------

<p><b>4.測定上の注意（化学的酸素消費量）</b></p>
----------------------------------

<p><b>2. Testing Method</b></p>
---------------------------------



1. Take out the yellow string from the Packtube.
2. Press the Packtube gently with fingers to let the air out.
3. Put the opening of the Packtube in the water while pressing the tube with fingers. Just as using a dropper, suck in the water up to about a half of the Packtube.
4. Shake Packtube well to mix contents. Wait about 5 minutes under temperature 20℃ (shake a few times during that time). Examine color result.

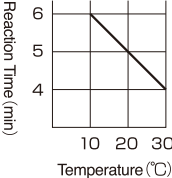
※DO NOT release the reagent inside the Packtube into the aquarium water.
※Read the value of the closest color in the color chart for the result. In the case where the result is in between two colors, read the value between them.

### 3. Evaluation (Chemical Oxygen Demand)

Measurements (mgO/ℓ)	Condition of Water
4 or below	Normal Water Quality
6	Indicates considerable amount of organic material. Your water is dirty. You should change your water.
8 or above	Indicates high concentration of organic material. Water in serious condition with the growth of algae. You must urgently change more than half of your water.

### 4. Precautions for Measurement (Chemical Oxygen Demand)

- The time it takes to complete a measurement varies with water temperature. Look at the graph on the right to determine measurement time.
- Dirty container or hand may have a big impact on the pH level of water. Make sure to make a measurement in a clean environment.
- If half of the Packtube is not filled with water at one go, hold the Packtube with the opening facing up and let some air out. Then, insert into the water and suck some water in again. Too much or too little will not give a valid measurement.
- NEVER release the reagent inside the Packtube into the aquarium water.
- The reagent may remain undissolved inside the Packtube. It does not affect the test result.
- After it changes color, returning the string to the hole will keep the contents from leaking.
- Examine the color result under daylight. Examination could be difficult under direct sunlight, some fluorescent, mercury or LED lights.
- Do not leave the used Packtube undisposed. Wrap it in paper and dispose as combustible waste.
- Once the laminated package is opened, use this product as early as possible. The reagent may deteriorate especially during summer and rainy season depending on storage conditions.



### 3.如何看测定结果 (化学需氧量)

测定结果 (mgO/ℓ)	水的状态
~4	正常的水质
6	水中含有的有机物偏多, 水质呈污染状态, 应立即进行换水。
8~	水中含有非常多的有机物, 可以说水质处于重度污染状态, 藻类发生可能性很大。应立即进行二分之一的换水。

### 5. Precautions for Handling

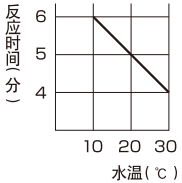
- This product contains a small amount of chemical agent. Read this instruction manual before using this product.
- Do NOT release the reagent out of the Packtube before or after use.
- The reagent contained in Packtube is strong alkali. Do NOT get it into your eyes. In case of accidental eye contact, wash the affected eye with water immediately for 15 minutes, and seek medical attention even if you feel no pain or discomfort.
- If the reagent comes in contact with your skin or clothing wash away immediately with water.
- If the reagent goes into your mouth, immediately wash your mouth out with water.
- If you swallow the reagent or if feel discomfort after following the steps above, immediately consult with a doctor.
- KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. Store this product in a cool, dark, dry place.
- Do not leave the used Packtube undisposed. Wrap it in paper and dispose as combustible waste.
- In case of any abnormalities in this product or if you require any further information, please contact your local ADA distributor (<http://www.adana.co.jp/en/distributors>).

### 6. Specifications

Chemical Oxygen Demand COD  
 Testing method/Oxidation with Potassium Permanganate in Alkalinity and Visual Colorimetric Method  
 Measuring range / 0~≥8mg/ℓ (ppm)

### 4.测定时的注意事项 (化学需氧量)

- 测定时间根据水温而变化。请参考右侧的图示, 根据水温与反应的时间关系, 决定测定时间。
- 容器及手上的污渍等会对PH值造成大幅度的影响, 请在清洁的状态下进行测定。
- 一次吸的水量不足塑料管的一半时, 将孔朝上挤出空气, 再次吸入少量水至管的一半。水过多或过少, 都会导致显色异常。
- 塑料管内的药品请千万不要挤入鱼缸中。
- 少量未溶化的药剂不影响测定结果。
- 比较颜色请在明亮的地方进行。但是在直射阳光、部分荧光灯或水银灯、LED灯下很难进行颜色比较。
- 显色后, 将密封线插回原孔处, 塑料管内的水不会漏出来。
- 使用完的塑料管, 请一定要用纸包好, 按照可燃性垃圾进行分类处理。
- 打开薄膜包装后, 请尽快使用。特别是酷暑及梅雨季节, 根据保存状态的不同, 数日内药品就有可能变质。



### 5.使用注意事项

- 测试包中有少量的化学药品。使用前, 请仔细阅读此使用说明书。
- 使用前后就请千万不要把塑料管内的药品拿出来。
- 管中的物质具有强碱性, 特别是接触到眼部非常危险。万一, 管中的物质不慎进入眼中, 请立即用流动的清水冲洗15分钟以上。即使没有痛感或异常感觉, 也请立即到眼科医院接受诊治。
- 如果不慎沾到皮肤或衣服上, 请立即用清水洗净。
- 如果不慎进入到口中, 请立即用大量的清水漱口。
- 如果不慎咽下, 除进行以上紧急处理之外, 仍有异常反应, 应立即接受医生诊断。
- 本产品购买后请尽快使用。
- 请将本产品放在干燥阴冷处保存, 并且放到孩子拿不到的地方。
- 使用完的塑料管, 请一定要用纸包好, 按照可燃性垃圾进行分类处理。
- 万一有异常情况或有不明白的地方, 请与您所在地区的ADA代理联系。

### 中国語

#### 使用之前

- 在使用本产品之前, 请一定仔细阅读本说明书, 在理解了正确的使用方法以后再使用。如果不明白正确使用方法的话, 请不要使用。
- 本说明书, 在阅读之后, 请妥善保管。必要的时候请再次阅读。

#### ●安全注意事项

※请一定仔细阅读。

- 本产品, 是以培育水草及热带鱼为目的而研制开发的产品。如果用于其他目的, 则有可能发生重大事故(人员伤害及物品损害)。请遵守本产品的使用方法来使用。
- 本产品中含有少量的化学药品。使用前请仔细阅读此使用说明书。
- 管中的物质具有强碱性, 特别是接触到眼部非常危险。万一, 管中的物质不慎进入眼中, 请立即用流动的清水冲洗15分钟以上。即使没有痛感或异常感觉, 也请立即到眼科医院接受诊治。
- 如果不慎沾到皮肤或衣服上, 请立即用清水洗净。
- 如果不慎进入到口中, 请立即用大量的清水漱口。
- 如果不慎咽下, 除进行以上紧急处理之外, 仍有异常反应, 应立即接受医生诊断。
- 本产品购买后请尽快使用。
- 请将本产品放在干燥阴冷处保存, 并且放到孩子拿不到的地方。

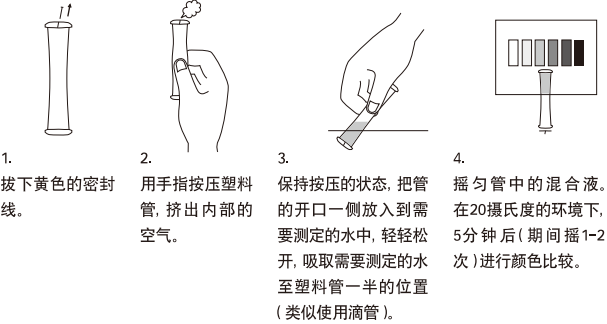
#### 1.COD测试包的特长

COD(化学需氧量), 主要是和水中的有机物反应, 显示水的污染程度。COD值较高时, 有可能是过滤装置的能力低下, 鱼只数量过多, 换水不足等问题造成的。当测定COD值较高时, 应立即采取换水等适当的措施。

### 6.规格

化学需氧量 COD  
 测定方法 / 常温碱性过锰酸钾法  
 测定范围/ 0~8mg以上/ℓ

### 2.测定方法



※请千万不要把试管内的药品挤入鱼缸中。  
 ※与比色表进行比较, 颜色最近的数值便为测定值。如果颜色处于两个颜色之间的情况时, 取中间值为测定值。